



Bilješke

A large, empty rectangular box with a black border, intended for notes.

**STANARSKA PRAVA
ZA DUGOROČNU NJEGU U MIZURIJU**

VAŠA PRAVA KAO STANARA USTANOVE ZA DUGOROČNU NJEGU U MIZURIJU

Prije nego što donesete odluku koja je ustanova najbolja za vas, pronađite koje vrste usluga vam obezbjeđuju, ugled ustanove kao i opštu filozofiju onih koji zaduženi.

Kao stanar ili potencijalni stanar ustanove za dugoročnu njegu, vi i vaša porodica imate prava koja su zagantovana i zaštićena zakonom. Ta "stanarska prava" su zasnovana na principima dostojanstva i poštovanja za svaku osobu koja živi u ustanovi za dugoročnu njegu.

Svaka ustanova mora štiti i promovisati ta prava za sve stanare i informisati vas o tim pravima kada ste primljeni.

BUDITE U POTPUNOSTI OBAVJEŠTENI

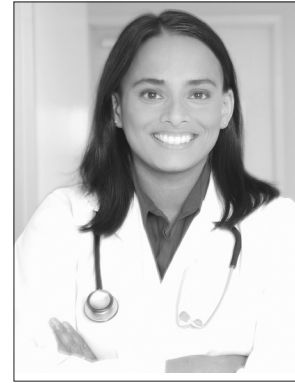
Trebali bi ste dobiti kopiju svih pravila i propisa koji se odnose na vaša prava i odgovornosti kao stanara. Trebali bi ste biti informisani u pismenoj formi o svim pitanjima koja su vezana za vas uključujući usluge i račune koji nisu pokriveni od strane države ili dnevnom cijenom ustanove.

Također imate prava na sljedeće informacije o:

- Rezultatima inspekcija i pregleda ustanova kao i prekršajima i nedostacima koji su nađeni;
- odobrenja ili ne odobrenja raznih dozvola i odgovori ustanove;
- procedure po pitanju hitne pomoći u bolnicama ili prebacivanja u druge ustanove za njegu;
- imena i adrese svih vlasnika ustanove;
- pravila za upotrebu hemiskih ili fizičkih ograničenja i osobe koje imaju pravo da odobre te procedure;
- načini na koje možete naručiti kopije svih vaših dokumenata.

UČEŠĆE U VAŠOJ NJEZI

Imate pravo na sve informacije o vašem zdravlju i liječenju. Isto tako, možete odbiti bilo koju opciju za liječenje.



IZBOR VAŠEG DOKTORA

Možete da nastavite da idete kod svog doktora ili nađete nekog drugog koji će biti odgovoran za vašu potpunu njegu. Isto tako, ako želite, ustanova vam može dodijeliti doktora.

BORAVAK U USTANOVU

Iz ustanove možete biti otpušteni samo zbog zdravstvenih razloga, neplaćenih računa, ili moguće fizičke povrede. U tom slučaju, pismena odluka vam se mora uručiti 30 dana prije prelaska u drugu ustanovu ili otpuštanja. Pismena odluka mora navesti razloge zašto vas otpuštaju i na koji način se možete žaliti.

KOMUNIKACIJA PRITUŽBI

Imate pravo da kažete vašu zabrinutost i zajedno sa preporučenim izmjenama dati osoblju u ustanovi kao i predstavnicima van ustanove. Zakonski vlasnicima i osoblju ustanove nije dozvoljeno da vas drugačije tretiraju zbog žalbe. Trebali bi ste da razgovarate sa direktorom bolničke službe ili upraviteljem ako problemi zahtjevaju hitnu akciju. Ako problem nije toliko hitan, obratite se ili vjeću stanara ili ombudsmanu.

ODGOVORNE STRANKE

Kada se useljavate, legalno, ustanova ne smije tražiti ili odobriti garanciju od bilo koga osim vas.

RASPOLAGANJA VAŠIM FINANSIJAMA

Samo vi imate pravo upravljanja svojim finansijama nezavisno od toga da li je novac kod vas ili ste ovlastili ustanovu da ga čuva. Također, ako imate bilo kakvih finansijskih pitanja, administracija vam može pomoći.

ŽIVOT BEZ ZLOSTAVLJANJA ILI FIZIČKOG SMIRIVANJA

Zakonski, ustanova vas ne smije podvrgnuti uslovima fizičkog, seksualnog, i emocionalnog zlostavljanja. Hemijska ili fizička ograničenja mogu se koristiti samo u slučajevima kada je medicinski neophodno.

POVJERLJIVOST

Zdravstveni, lični, društveni i finansijski podatci se smatraju povjerljivim informacijama.



PRIVATNOST I POŠTOVANJE

Imate pravo na privatnost u zdravstvenom liječenju, ličnoj njezi, telefonskim razgovorima, pismenoj komunikaciji, porodičnim posjetama i sastancima sa drugim grupama koje stanuju u ustanovi. Trebali bi ste biti tretirani sa obzirom i poštovanjem, sa punim prepoznavanjem vašeg dostojanstva i individualnosti. Od vas se ne smije zahtijevati ništa što je protiv vaše volje.

OTVORENI RAZGOVORI

Vaše je pravo da se privatno družite i komunicirate sa kim želite. Također, pošta koju primete ili šaljete ne smije biti otvorena sa strane ustanove.

UČEŠĆE U AKTIVNOSTIMA

Možete učestvovati u društvenim i vjerskim aktivnostima unutar ili izvan ustanove. Isto tako, ustanova od vas ne smije zahtijevati bilo kakav rad ili usluge.

ČUVANJE IMOVINE

U zavisnosti naravno od prostora, možete zadržati svoju imovinu. Svaka tri mjeseca ćete primiti imovinski izveštaj o stvarima kojeste povjerali na čuvanje.

BRAČNE PRIVILEGIJE

Imate pravo na privatne posjete sa vašim bračnim drugom i možete dijeliti sobu također ako ste oboje stanari ustanove.

KUPOVINA ROBE ILI USLUGA

Povremeno ćete primiti račun svih usluga ili dobara koje vam je ustanova pružila. Također možete kupiti ili iznajmiti robu ili usluge koje nisu uključene u vašu dnevnu ili mjesečnu cijenu.

UPUTSTVA ZA OSTVARIVANJE VAŠIH PRAVA I RJEŠENJE VAŠIH PROBLEMA

1. **Razgovarajte.** Nemojte se plašiti da kažete šta vas brine. Nemojte pretpostaviti da ljudi znaju kako se osjećate; oni to ne znaju. Radnici i upravitelji ustanove nisu tumači misli. Ako nisu svjesni nekog problema, oni ga ne mogu riješiti.

2. **Ako neki problem postoji, požalite se prvo radnicima ustanove.** U slučaju da ne riješe problem, razgovarajte sa njihovim nadzornicima. Svaka ustanova ima posebno lice ovlašteno za primanje i rešavanje pritužbi. Ustanova vas mora obavjestiti o načinima na koje se prigovori ulažu. Naime, vi morate znati tačno koje je lice ovlašćeno za primanje tužbi i kojim državnim agencijama se obratiti ako tužbe nisu riješene. Također imate pravo zatražiti odluku i u pisanom obliku.

3. **Prilikom diskusije o problemima, pokušajte ostati smireni.** Izbjegavajte ljutnju, sarkazam ili pretnje. Recite jasno činjenice. Ne vrijeđajte osobu sa kojom razgovarate ili da pokažete sumnju u njihove namjere ili iskrenost.

4. **Posavetujte se sa porodicom ili savjetom stanara ili porodični savjet da vam pomogne** po pitanju rješavanja problema ili pritužbi.

5. **U slučaju manjih ili neriješenih pritužbi,** razgovarajte sa licem koje je tog dana zaduženo. Nakon razgovora, i pismenim putem joj se obratite. Sačuvajte kopiju napisanog za sebe.



Missouri Department of Health and Senior Services
Office of the State Long-Term Care Ombudsman
P.O. Box 570
Jefferson City, MO 65102-0570

800-309-3282

LTCOmbudsman@health.mo.gov
<http://health.mo.gov/seniors/ombudsman/index.php>



AN EQUAL OPPORTUNITY/AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER
Services provided on a nondiscriminatory basis.

Alternate forms of this publication for persons with disabilities may be obtained by contacting the Missouri Department of Health and Senior Services at 800-309-3282. Hearing- and speech-impaired citizens can dial 711.